

İşbirliği koşulları - Tüketiciler

Tedarikçi: Şirket merkezi Łódź, Ustronna 41 sokak, 93-350 Łódź, Łódź şehrinde Ticaret Kütüğünün 20. Dairesi olan Łódź - Śródmieście Bölge Mahkemesine 0000165815 KRS numarası ile kayıtlı, PLN 3.300.000,00 sermayeli, Vergi Numarası (NIP) 729-010-89-94, İstatistik Numarası (REGON) 4731171710 olan Transfer Multisort Elektronik Sp. z o.o. Ayrıntılı iletişim bilgileri (e-posta, telefon ve faks numaraları) "İletişim" sekmesinde mevcuttur.

GENEL HÜKÜMLER

Tedarikçi: Şirket merkezi Łódź, Ustronna 41 sokak, 93-350 Łódź, Łódź şehrinde Ticaret Kütüğünün 20. Dairesi olan Łódź - Śródmieście Bölge Mahkemesine 0000165815 KRS numarası ile kayıtlı, PLN 3.300.000,00 sermayeli, Vergi Numarası (NIP) 729-010-89-94, İstatistik Numarası (REGON) 4731171710 olan Transfer Multisort Elektronik Sp. z o.o. Ayrıntılı iletişim bilgileri (e-posta, telefon ve faks numaraları) "İletişim" sekmesinde mevcuttur.

1.a. Bu işbirliği koşullarının müteakip bölümlerinde yer alan tüm hükümler, Transfer Multisort Elektronik Ltd. (bundan sonra "TME" olarak anılacaktır) ile tüketiciler arasında yapılan tüm sözleşmeler için geçerlidir. Söz konusu hükümler yalnızca tüketici ile TME arasında imzalanan ayrı yazılı düzenlemelere istinaden değiştirilebilir. İşbirliği Koşulları, TME'nin www.tme.eu web sitesinde, "İşbirliği Koşulları" sekmesinde yayınlanmaktadır.

1.b. TME İşbirliği Koşullarında atıfta bulunulan "tüketici" terimi, 23 Nisan 1964 tarihli Medeni Kanunun (Kanunlar Dergisi No. 64.16.93, değiştirilmiş haliyle) 22¹. maddesinde tanımlanmıştır ve ticari faaliyeti veya mesleği ile doğrudan bağlantılı olmayan bir girişimci ile yasal faaliyette bulunan gerçek kişileri ifade eder. TME ile anlaşma akdeden taraf, reşit gerçek kişi olmak zorundadır.

1.c. Anlaşma koşullarında "Katalog" terimine atıfta bulunulması durumunda bu terim, basılı kopya, CD/DVD, taşınabilir sabit disk, web sitesi, tanıtım ve basın bültenleri, broşürler ve TME tarafından yapılan diğer ticari bilgi genel sunuş yöntemleri olarak anlaşılmalıdır.

1.d. Tüketici, TME tarafından satılan malların, ilgili ürünlerin üretici firmasının malların kullanımına ilişkin başka türlü taahhütte bulunmaması kaydıyla, arızaların sağlığı ve yaşamı tehdit edeceği veya mal hasarına neden olacağı yerlerde kullanım için tasarlanmadıklarını ve buna özel olmadıklarını; ve özellikle nükleer uygulama, tıbbi uygulamalarda kullanım veya hayat kurtarmak ve hayatı devam ettirmek için tasarlanmadıklarını kabul eder.

1.e. Tüketici, TME'den satın alınan malların teslim edileceği ülkenin gümrük, ihracat ve ithalat mevzuatına riayet etmeyi ve söz konusu ülkelerde yürürlükte olan mevzuatın alınmasını gerektirdiği kadarıyla malların satışı, ihracatı, yeniden ihracatı ve ithalatı için menşe ülkeden gerekli izinleri veya ruhsatları almayı ve bu ülkelerin gümrük mevzuatına riayet etmeyi taahhüt eder.

1.f. Tüketici, belirli ülkeler ile uluslararası organizasyonların kanunlarının, belirli malların ve ilgili teknoloji ve dokümanların belirli ülkeler, kuruluşlar veya bireylerle ticaretini kısıtlayabileceğini kabul eder ve yürürlükteki ulusal ve uluslararası yasalarda TME tarafından satış için sunulan malları alma hakkından yoksun bırakılmadığını beyan eder.

1.g. Tüketici aşağıdakiler dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, çift kullanımlı olarak adlandırılan mallarla ilgili tüm resmi kanunlara, özellikle yasa ve mevzuat hükümleri ile emirlere ve bu kapsamda yayınlanan, kararlara ve yaptırımlara, TME'den satın alınan mallar (bundan sonra Mallar olarak anılacaktır) ile ilgili olduğu ölçüde, uymayı taahhüt eder: (i) Birleşik Devletler İhracat İdari Düzenlemeleri (EAR); (ii) Birleşik Devletler Uluslararası Silah Kaçakçılığı Yönetmeliği (ITAR); (iii) Birleşik Devletler Hazine Bakanlığı Yabancı Varlıkların Kontrolü tarafından yönetilen ekonomik yaptırımlarla ilgili yasa ve düzenlemeler; (iv) ihracat kontrolleri ve yaptırımlar ile ilgili Avrupa Birliği mevzuatı; (v) Birleşmiş Milletler yaptırım politikası; (vi) yukarıda bahsi geçen tüm düzenlemeler kapsamında belirlenen ilgili tüm kurallar; ve (vii) diğer ilgili ekonomik yaptırımlar, ihracat kontrolleri veya ithalat yasaları (toplu olarak: "İhracat Düzenlemeleri").

1.h. Tüketici: (i) Malları sadece sivil nihai kullanım için kullanacağını ve Malları İhracat Düzenlemeleri kapsamında yetkisiz askeri nihai kullanımlar için kullanmayacağını; (ii) İhracat Düzenlemeleri tarafından izin verilen hariç olmak üzere Malların kısıtlanmış son kullanıcılar tarafından edinilmesini izin vermeyeceğini; (iii) verilen listelerde geçen kişiler de dahil olmak ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere yasaklara veya yaptırımlara tabi kişilerin/işletmelerin, İhracat Düzenlemeleri tarafından izin verildiği durumlar hariç olmak üzere, Malları edinmelerine izin vermeyeceğini: (A) Birleşik Devletler Özel Belirlenmiş Vatandaş ve Engellenmiş Kişiler Listesi veya İşletme Listesi (Designated Nationals List, Denied Persons List veya Entity

List) veya (B) AB'nin Ortak Dış İlişkiler ve Güvenlik Politikası kapsamında uygulanan AB mali yaptırımlarına tabi bireyler, gruplar ve işletmeler konsolide listesi; (iv) Malları örneğin nükleer, füze, kimyasal veya biyolojik silah tasarımı, modifikasyonu, üretimi veya imalatı gibi İhracat Düzenlemeleri tarafından yasaklanan nihai kullanımlar için kullanmayacağını, beyan eder.

1.i. Tüketici kasten Malları, burada verilen madde 1 e - 1 h'de belirtilen kurallara uyduğunu açıkça ve tartışmasız bir biçimde teyit etmeyen üçüncü taraflara yeniden ihraç etmeyecek, yeniden satmayacak, aktarmayacak veya başka şekilde sağlamayacaktır.

1.j. İşbirliği Koşullarının yasal olarak bağlayıcı versiyonu, Polonyaca olan versiyondur. Diğer dillerdeki versiyonlar yalnızca bilgilendirme maksatlıdır.

FIYATLAR

2.a. Katalogda bulunan fiyatlar da dahil olmak üzere mallarla ilgili tüm bilgiler, yalnızca anlaşma akdetmeye yönelik bir davet teşkil etmekte olup Polonya Medeni Kanununun 66. maddesi uyarınca teklif teşkil etmez.

2.b. Basılı katalog ve CD/DVD, taşınabilir bellek, reklamlar, basın bültenleri, broşür ve diğer bilgi materyallerinde yer alan fiyatlar, gösterge niteliğinde ele alınmalıdır. Satış sırasındaki bağlayıcı fiyat, TME'nin yetkili bir çalışanı tarafından başka bir fiyat üzerinde yazılı olarak anlaşma sağlanmadıkça sipariş verildiği esnada TME tarafından www.tme.eu web sitesinde yayınlanmış olan fiyattır.

2.c. Belirli bir mal için ön ödeme yapılması durumunda geçerli olan fiyat, proforma faturada belirtilen fiyattır. Proforma faturada belirtilen fiyat, yalnızca söz konusu faturada belirtilen fiyatlar için son ödeme tarihine kadar geçerlidir.

2.d. TME web sitesi www.tme.eu'da verilen fiyatlar, PLN, USD, EUR, HUF, CZK, RON, BGN, SEK, DKK veya GBP para birimindedir. Verilen teklifte yer alan fiyatın KDV içerip içermediğini lütfen mutlaka kontrol edin. Fiyatlar hiçbir zaman nakliye ve gümrük masraflarını içermez. Fiyatlar, işyerinde teslim (EXW) fiyatlarıdır. Sipariş işlemi tamamlanmadan önce, malların satın alma fiyatları, vergiler ve ücretler ile malların tüketiciye teslimi için nakliye masraflarından oluşan malların toplam fiyatları tüketiciye bildirilir.

2.e. Medeni Kanununun 589. maddesi uyarınca malların mülkiyet hakları, malların tam ödemesi yapıldığı anda tüketiciye geçer.

SIPARIŞ VERME YÖNTEMİ

Genel bilgiler

3.a. TME telefon, mektup, faks, e-posta yoluyla, TME genel merkezinde şahsen ve www.tme.eu web sitesinden online satış sistemi ile verilen siparişleri kabul eder.

3.b. Mallar yalnızca ürün için belirtilen miktara uygun miktarlarda (belirtilmiyorsa varsayılan miktar 1'dir) ve en az her ürün sayfasında yer alan fiyat çizelgesinde belirtilen en küçük miktar kadar sipariş edilebilir.

3.c. Teslimatı gelecekte belirtilen tarihte yapılacak şekilde sipariş vermek mümkündür.

3.d. Sipariş vermek TME'yi sorumlu hale getirmez ve yanıt verilmemesi siparişin zımni kabulü anlamına gelmez.

3.e. Sipariş vermek, tüketici tarafından siparişin kapsadığı ürünlerin satışı için anlaşma yapmak üzere talepte bulunmaktan farksızdır. Teklif, www.tme.eu web sitesinde hesap kayıt işlemi sırasında veya sipariş verirken ya da münferit satış anlaşmasını akdederken tüketici tarafından verilen adrese sevkiyatı teyit eden bir e-posta gönderildiği anda TME tarafından kabul edilmiş sayılır.

İnternet üzerinden verilen siparişler

Kullandığımız ICT (Bilişim ve İletişim Teknolojileri) sistemi ile uyumluluk için gerekli minimum teknik gereklilikler:

1. www.tme.eu web sitesinin (bundan sonra "web sitesi" olarak da anılacaktır) kamuya açık kısmına erişim, hiçbir formaliteyi sağlama zorunluluğu olmadan tüm İnternet kullanıcılarına açıktır. Bu erişim, web sitesine kayıt olmaya tabi değildir.

2. Web sitesi kaynaklarının bazı kısımları ayrı tutulmuştur. Bu kaynaklara yalnızca, hesabı ve aktif e-posta adresi olan web sitesinin kayıtlı kullanıcıları erişebilir.

3. Web sitesinin kullanılması, kullanıcının ICT sisteminin verilen minimum gereklilikleri karşılaması şartıyla mümkündür:

a) sistem bir web tarayıcısı içermelidir: Google Chrome min. 95, Opera min. 80, Safari min.15, Firefox min. 90, EDGE min. 90,

b) tanımlama bilgileri ve JavaScript etkinleştirilmiş olmalıdır.

4. Online satış sistemini kullanarak sipariş vermek için müşterinin aktif bir e-posta hesabı ve www.tme.eu hizmetinde hesabı olması gerekir. Web sitesinde hesap oluşturmak için kayıt formunu, "Hesabınız" sekmesinde bulabilirsiniz.

Web sitesi www.tme.eu üzerindeki hesap, kayıt olup müşteri kullanıcı adı ve şifresi ile giriş yaptıktan sonra kullanılabilen ve müşteri bilgileri ile web sitesindeki faaliyetlerini içeren bir kişisel müşteri yönetim panelidir. Müşteri, kullanıcı adı ile şifresini gizli tutmaktan ve üçüncü taraflara açıklamamaktan sorumludur. Hesabın silinmesi, müşteri tarafından TME'ye talepte bulunulması halinde yapılır. Hesap, talebin alınmasından sonra en fazla 7 gün içinde ve müşterinin devam eden siparişleri varsa en son siparişin tamamlanma tarihinden itibaren en fazla 7 gün içinde hemen silinir.

TME, müşteri tarafından kullanım yönteminin yasa hükümlerini, sosyal etkileşim ilkelerini veya "Yardım" sekmesinde tanımlı hesap kullanım kurallarını ihlal etmesi durumunda, müşterinin web sitesindeki hesabı kullanma ve/veya online satış sistemini kullanarak sipariş verme haklarını feragat ettirmeye yetkilidir.

Kayıt işlemi ve web sitesinde hesabın yönetilmesi hakkında daha fazla bilgi ile sipariş verme prosedürü, "Yardım" ve "Satın alma - Sipariş" sekmelerinde mevcuttur. Sipariş verdikten sonra müşteri, kayıt sırasında verilen adrese gönderilen bir e-posta onayı alır. Sipariş edilen mallar taşıyıcı firmaya teslim edildiğinde, müşteri e-posta ile bilgilendirir.

Telefonla verilen siparişler

Telefon görüşmesi sırasında müşteriden şu bilgileri vermesini isteriz: adı ve soyadı, adres, ikamet yeri, telefon numarası, daha önce verilmişse müşteri numarası, seçilen ürünün adı, sipariş miktarı, teslimat adresi ve tercih edilen nakliye yöntemi. E-posta adresinin sağlanması zorunlu değildir ancak sipariş icrasının izlenmesine ve özellikle siparişin gönderildiğini teyit eden bir e-posta ve sipariş edilen mallar için sevkiyat bilgilerinin gönderilmesine izin verdiğinden önerilir.

E-posta ile verilen siparişler

Siparişiniz ile birlikte şu bilgileri vermeniz gerekmektedir: adı, adres, telefon numarası, daha önce verilmişse müşteri numarası, seçilen ürünün adı, sipariş miktarı, teslimat adresi ve seçilen nakliye yöntemi. Sipariş verdikten sonra, siparişte bu maksatla farklı bir e-posta adresi belirtilmediği sürece, sipariş vermek için kullanılan aynı adrese bir onay e-postası gönderilir. Sipariş edilen mallar sevkiyat için taşıyıcı firmaya teslim edildiğinde, müşteri e-posta ile bilgilendirir.

Faks ile verilen siparişler

Siparişiniz ile birlikte şu bilgileri vermeniz gerekmektedir: adı, adres, telefon numarası, daha önce verilmişse müşteri numarası, seçilen ürünün adı, sipariş miktarı, teslimat adresi ve seçilen nakliye yöntemi. E-posta adresinin sağlanması zorunlu değildir ancak sipariş icrasının izlenmesine ve özellikle siparişin gönderildiğini teyit eden bir e-posta ve sipariş edilen mallar için sevkiyat bilgilerinin gönderilmesine izin verdiğinden önerilir.

TME genel merkezinde şahsen verilen siparişler

TME'nin Łódź'daki genel merkezinde sipariş verilebilir.

Posta ile verilen siparişler

Siparişler, TME'nin Łódź'daki genel merkezine gönderilebilir.

Farklı sipariş verme yöntemleri için iletişim bilgileri de dahil olmak üzere sipariş verme süreci hakkında ayrıntılı bilgileri, "Satın alma - Sipariş" sekmesinde bulabilirsiniz.

Tüketici avans ödemesi yapar ancak siparişin tamamlanması mümkün olmazsa TME, tamamlanmamış siparişin bedeli için bir düzeltme belgesi düzenleyecektir

MALLARIN TESLİMİ

4.a. TME tarafından sunulan mallar, "Satın alma" sekmesinde belirtilen ülkelere gönderilir. Malların bu grubun dışındaki ülkelere gönderilmesi, yalnızca TME ile ayrı düzenlemelerle mümkündür. TME, Polonya yasaları veya uluslararası yasalarca ambargo ya da mal ticareti ve satışında kısıtlamalar uygulanan bölgelere ve kişilere mal göndermez. Şüphe durumunda lütfen TME Satış Bölümü ile iletişime geçin.

Bazı ürünler sadece seçili ülkelerde satın alınabilir. Ürün, belirli bir ülkede temin edilemiyorsa sepete eklenemez.

Tüketici ile TME arasında ayrı bir anlaşma ile aksi kararlaştırılmadığı sürece sevkiyat masraflarını tüketici karşılar.

4.b. Sevkiyat masrafı paketin ağırlığına, boyutlarına, varış ülkesine ve seçilen nakliye firması/taşıyıcı firmaya bağlıdır.

4.c. Sevkiyat masrafları siparişe dahil edilir ve ilgili siparişten malları içeren ilk sevkiyat ile fatura edilir. Tüketicinin talebi üzerine ek olarak sipariş edilen malların, verilen siparişten malları içeren ikinci veya ondan sonraki sevkiyatlarla birleştirilmesi, ek olarak sipariş edilen malları da içeren söz konusu sevkiyatın yeni bir sipariş olarak ele alınacağı ve dolayısıyla sevkiyat masraflarının alınacağı anlamına gelir. Paket ağırlığının, ilgili ülke için götürü miktarını aşması (veya böyle bir götürü miktarı belirlenmemiş olması) durumunda sevkiyat masrafı TME Satış Bölümü ile ayrıca kararlaştırılır.

4.d. Teslim tarihi, ISO 8601 standardına uygun olarak, YYYY-AA-GG (yıl, ay, gün) formatında belirtilir.

Belirli bir ürün için teslim süresi, siparişin hazırlanma süresini ve taşıyıcı/nakliye firması tarafından taşıma süresini içerir. Siparişin hazırlanma süresi, hazırlamak için siparişin alındığı andan itibaren siparişe konu malların taşıyıcı/nakliye firmasına teslim ediliği ana kadar olan gösterge niteliğinde bir süredir. Siparişin hazırlanma süresi ilgili ürünün mevcudiyetine bağlıyken taşıma süresi seçilen taşıyıcı/nakliye firmasına bağlıdır. Teslim süreleri ile ilgili ayrıntılar, "Satın alma - Teslim süresi" sekmesinde mevcuttur.

4.e. Masraflar ve teslim süreleri çizelgesini, www.tme.eu web sitesinin "Satın alma" sekmesinde bulabilirsiniz.

4.f. Tüketici, sipariş verirken TME tarafından teklif edilen farklı seçenekler arasından bir taşıyıcı seçer. TME tarafından teklif edilenden farklı bir taşıyıcı firma ile gönderme, yalnızca TME ile tüketici arasında ayrı anlaşmalarla mümkündür. Tüketicinin Standart sevkiyat yöntemini seçmesi durumunda TME, söz konusu hizmeti sağlayan birkaç işletme arasından taşıyıcıyı seçer.

4.g. Malların, 41 Ustronna Sokağında bulunan TME merkez ofisinden teslim alınması mümkün değildir.

SATIŞ BELGELERİ

5.a. TME, akdedilen her ticari işlem için bir satış belgesi düzenler. Tüketicilerle ilgili olarak bu her zaman bir KDV'li faturadır.

5.b. Faturalar, diğerlerine ilaveten aşağıdaki para birimlerinde düzenlenebilir: PLN, USD, EUR, HUF, CZK, RON, BGN, GBP, SEK veya DKK. İnternet üzerinden yapılan satışlar için tüketici para birimini, hesap kayıt işlemi sırasında seçer. Faturalama para biriminde yapılacak bundan sonraki tüm değişiklikler, TME Satış Bölümüne başvurulmasını gerektirir. Bazı ülkeler için belirli para birimleri seçilemeyebilir. Faturalama para birimlerinin tam listesi, "Satın alma - Fiyatlar" sekmesine mevcuttur.

5.c. www.tme.eu web sitesinde hesabı olan tüketiciler, faturaları elektronik olarak alabilirler. Daha fazla bilgiyi, "Yardım - E-faturalar" sekmesinde bulabilirsiniz.

ÖDEME YÖNTEMLERİ

6.a. Belirli bir ülke için ödeme yöntemlerinin tam listesini www.tme.eu web sayfasında "Satın alma" kısmında bulabilirsiniz.

6.b. Tüketici, ödeme şartlarını müzakere edebilir. Ödeme şartları üzerinde anlaşmak için lütfen TME Satış Bölümüne başvurun.

6.c. Belirli Avrupa Birliği ülkelerinden Tüketiciler, ödemeleri söz konusu ülkelerdeki TME banka hesabına

yapabilirler. Bu ülkelerin listesini www.tme.eu web sayfasında "Satın alma" sekmesinde bulabilirsiniz. Tüm banka havalesi/EFT masrafları tüketici tarafından ödenecektir.

6.d. Sipariş edilen mallar için ödemenin PayU (önceden Platnosci.pl platformu) aracılığıyla yapılması aşağıdaki kurallara tabidir:

a) PayU aracılığıyla ödeme, ödemenin icra edilme esasına göre, yalnızca söz konusu enstrümanı kullanmaya yetkili kişilerce yapılabilir; bilhassa bir ödeme kartı, sadece yetkili sahibi tarafından kullanılabilir. Her türlü suistimal durumu, yetkili emniyet şubelerine bildirilecektir.

b) TME tarafından Müşterilere uygun bir işlem formu sağlanır. Formdaki veriler, PayU aracılığıyla otomatik olarak PayU İş Ortağına aktarılır.

c) PayU aracılığıyla işlem formu onaylanıp ödeme yöntemi seçildikten sonra, on-line mağaza müşterisi otomatik olarak şuralara yönlendirilir: ödemelerin ödeme kartları ile yapılması durumunda yetkilendirme ve hesap görme merkezi olan PayU İş Ortağının web sitesine; ödemelerin İnternet üzerinden banka havalesi ile yapılması durumunda banka olan PayU İş Ortağının web sitesine ve ödemelerin standart EFT ile yapılması durumunda PayU web sitesine. (Bu durumda müşteri EFT'yi eksiksiz ve üretilen banka ödeme formuna göre yapmalıdır.)

d) Ödeme yapmak için müşteri, ilgili PayU İş Ortağının (banka veya yetkilendirme ve hesap görme merkezi) web sitesinde, politikalarına göre, ödemeyi teyit etmelidir. Bu web sitelerinde bulunan ödeme formunda herhangi bir değişiklik yapar ve PayU tarafından otomatik olarak eklenirse ödeme yapılamayabilir.

KALITE VE GARANTILER

7.a. TME yüksek kalitede mallar satar. Taşıma, depolama ve paketleme yöntemleri, mekanik ve elektrik hasarlarına karşı koruma sağlar.

7.b. Yüksek kalite sadece sunulan ürünlerle ilgili değil aynı zamanda sağlanan hizmetler düzeyinde de TME için önemli bir değerdir. Bu maksatla TME, web sitemizde "Hakkımızda - Kalite Sistemi" sekmesinin altında mevcut belgelerle teyit edildiği üzere PN-EN ISO 9001:2015-10 ve PN-EN ISO 14001:2015-09 standartlarının şartları uyarınca sürekli olarak iyileştirilen bir Bütünleşik Kalite ve Çevre Yönetim Sisteminin uygulamaktadır.

7.c. RoHS direktifi ile uyumlu ürünlerin güncel listesi, www.tme.eu adresinde mevcuttur. Basılı katalogda RoHS etiketlerine yer verilmemiştir, ancak bu durum ürünlerin direktifle uyumlu olmadığı anlamına gelmez.

7.d. Mallar, üretici firma veya TME garantisi kapsamında olabilir. Ürünün garantisi varsa söz konusu garanti hükümleri bağlayıcıdır. Belirli malları için garanti süresi, www.tme.eu adresinde ürünün açıklamasında bulunabilir. Ayrıntılı garanti koşulları, garanti belgesinde ve www.tme.eu adresinde "Satın alma - garanti koşulları" sekmesinde belirtilmiştir.

7.e. Satılan mallara ilişkin garanti, malların anlaşmaya uygun olmaması durumunda genellikle kullanılan düzenlemelerden, özellikle 30 Mayıs 2014 tarihli Tüketici Hakları Kanunundan ([Polonya Kanunlar Dergisi] Dz. U. 2014 madde 827 - düzenlenmiş şekliyle) kaynaklanan tüketici haklarını hariç tutmaz, sınırlamaz veya ertelemesiz.

ANLAŞMADAN CAYMA HAKKI

TME ile (web sitesi, e-posta, faks veya telefon üzerinden) uzaktan satış anlaşması yapan bir Tüketici, 14 gün içinde, herhangi bir neden beyan etmeden, bu anlaşmadan cayma hakkına sahiptir. Anlaşmanın, tüketicinin ikametgâhına veya normalde kaldığı yere plansız bir ziyaret sırasında veya bir yolculuk sırasında akdedilmiş olması halinde cayma için son tarih 30 gündür.

Anlaşmadan caymak için süre, şu günden itibaren 14 gün sonra sona erer:

a) malların Tüketici veya Tüketici tarafından tayin edilen, taşıma firması dışında, bir üçüncü tarafın eline geçtiği gün,

b) partiler veya gruplar halinde ayrı ayrı teslim edilen birden fazla malın mülkiyet devrini gerektiren bir anlaşma olması durumunda malların sonuncusu, son partisi veya grubunun Tüketicinin veya Tüketici tarafından tayin edilen, taşıma firması dışında, üçüncü tarafın eline geçtiği gün.

Anlaşmadan cayma hakkını kullanmak için tüketici, **Transfer Multisort Elektronik Ltd, no. 41 Ustronna 41, 93-350 Łódź, tel. 42 645-55-65, faks 42 645-55-00, e-posta: reklamacje@tme.pl** adresinden firmamızı, kesin bir beyanla (örneğin posta veya e-posta ile gönderilen bir mektup) bu anlaşmadan cayma

kararını bildirmelidir.

Müşteri, aşağıda verilen ve [buradan](#) da indirilebilen standart cayma formunu kullanabilir. Ancak bu zorunlu değildir.

Son cayma süresini tutturmak için tüketicinin, cayma süresi sona ermeden önce, anlaşmadan cayma hakkını kullanmaya ilişkin bilgileri göndermesi yeterlidir.

Anlaşmadan caymanın sonuçları

Anlaşmadan cayma durumunda TME, malların teslimat masrafı da dâhil olmak üzere (müşterinin, TME'nin en ucuz teslimat yönteminden farklı bir teslimat yöntemini seçmesinden kaynaklanan ek masraflar hariç) müşteriden alınan tüm ödemeleri, fazla geciktirmeden ve müşterinin TME'ye anlaşmadan cayma hakkını kullanma kararını bildirdiği günden itibaren her durumda en fazla 14 gün içinde geri ödeyecektir. TME, Tüketici başka bir çözüme açıkça rıza göstermediği sürece, Tüketici tarafından asıl işlemde kullanılan aynı ödeme yöntemlerini kullanarak geri ödeme yapacaktır; her durumda Tüketici, geri ödemeye ilişkin hiçbir masrafa maruz kalmayacaktır. TME geri ödemeyi, TME malları alana veya iade edildiklerine dair kanıt TME'ye sağlanana kadar (hangisi önce olursa) durdurabilir.

Lütfen malları, **Transfer Multisort Elektronik Sp. z o.o. ul. Ustronna 41, 93-350 Łódź** adresine hemen ve Tüketicinin TME'ye anlaşmadan caydığını bildirdiği tarihten itibaren her durumda en fazla 14 gün içinde iade edin. Tüketici malları 14 gün geçmeden geri gönderirse son cayma tarihi karşılanmış kabul edilecektir. Tüketici, malların iadesine ilişkin dolaysız masrafları karşılamak zorundadır. Doğası gereği mallar standart posta gönderisi yoluyla iade edilemezse malların Polonya'da satılması durumunda söz konusu masrafların tahmini maksimum tutarı yaklaşık 100 PLN olacaktır.

İade edilen ürünlerin teslim alınmasını müteakip TME, taraflar arasında vergi matrahının düşürülmesi konusunda varılan mutabakatın bir teyidini teşkil edecek bir düzeltme faturası düzenleyecektir. Düzeltme faturasının tarihi, tarafların vergi matrahının düşürülmesi konusunda mutabakata vardıkları tarih olarak kabul edilecektir.

Tüketici sadece, malların doğası, özellikleri ve çalışmasını kontrol etmek için gerekli olandan farklı şekilde kullanılması sonucunda ortaya çıkan değer kaybından sorumludur.

Anlaşmadan cayma hakkının olmaması ve tüketicinin cayma hakkını kaydedtiği durumlar

Tüketici, şu anlaşmalarla ilgili olarak uzaktan satış anlaşmasından cayma hakkına sahip değildir:

- 1) girişimci tarafından hizmet tedariki başlamadan önce, hizmetin sağlanmasını müteakip tüketicinin cayma hakkını kaybedeceğine dair bilgilendirme yapıldığı, tüketicinin açık rızası ile girişimci tarafından eksiksiz hizmet gerçekleştirildiği hizmet tedarik anlaşmaları;
- 2) fiyat veya ücretin, girişimcinin kontrol edemediği ve anlaşmadan cayma için son tarih gelmeden önce meydana gelebilecek, finansal piyasalardaki dalgalanmalara bağlı olduğu anlaşmalar;
- 3) prefabrik olmayan, Tüketicinin şartnamesine göre üretilen veya münferit ihtiyaçlarını karşılamak için tasarlanmış malları ilgilendiren anlaşmalar;
- 4) dayanıksız veya kısa raf ömürlü malları ilgilendiren anlaşmalar;
- 5) malların sağlık veya hijyen nedenleriyle açıldıktan sonra iade edilemeyecek kapalı ambalajlarda teslim edildiği durumlarda teslimatı müteakip ambalajının açıldığı malları ilgilendiren anlaşmalar;
- 6) sağlanan hizmete konu malın, teslimattan sonra doğası gereği diğer mallara ayrılmaz bir şekilde bağlı olduğu anlaşmalar;
- 7) tüketicinin, girişimciden özel talepte bulunarak acil onarım veya bakım için gelmesini istediği anlaşmalar; girişimci, tüketicinin talep ettiğinden başka ilave hizmetler sağlarsa ya da onarım veya bakım için gerekli olan yedek parçalardan başka mallar sağlarsa tüketici, ilave hizmetler veya mallar için anlaşmadan cayma hakkına sahiptir;
- 8) sağlanan hizmete konu malın, kapalı bir pakette teslim edilen video veya ses kayıtlarının veya bilgisayar programlarını olduğu durumlarda teslimatı müteakip ambalajın açıldığı anlaşmalar;
- 9) açık artırma ile yapılan anlaşmalar;
- 10) fiziksel bir ortamda saklı olmayan dijital içerik tedariki için, hizmetin karşılanması, son cayma zamanı dolmadan önce tüketicinin açık rızası ile ve tüketici, anlaşmadan cayma hakkını kaybettiğine dair bilgilendirildikten sonra başlamış olduğu anlaşmalar.

STANDART CAYMA FORMU

(Bu form yalnızca anlaşmadan caymak istiyorsanız doldurulmalı ve gönderilmelidir)

Alıcı: Transfer Multisort Elektronik Ltd no.41 Ustronna sokağı, 93-350 Łódź, e-posta: reklamacje@tme.pl

I /Biz^(*) işbu vesile ile^(*) aşağıdaki mallar için satış anlaşmasından caydığımızı tarafınıza bildiririz:

.....

Anlaşma^(*)/teslim alma^(*) tarihi:

.....

Tüketici(ler)nin adı ve soyadı:

.....

Tüketici(ler)nin adresi:

.....

İlave veriler (isteğe bağlı, ancak işlemin düzgün ele alınabilmesi için çok yardımcı)

Müşteri numarası:

.....

Fatura numarası:

.....

NOT: Aksi açıkça kararlaştırılmadığı sürece, geri ödeme, tüketici tarafından işlemde kullanılan aynı ödeme yöntemlerini kullanarak yapılacaktır; her durumda tüketici, bu geri ödemeye ilişkin masraflara maruz kalmayacaktır. Ödeme, banka havalesi veya kart ile yapılmışsa, banka hesap numarasının belirtilmediği durumlarda geri ödeme, ödemenin yapıldığı banka hesabına veya karta yapılacaktır; teslimatta ödeme için tüketici banka havalesine rıza göstermezse geri ödeme, posta havalesi ile yapılacaktır - aşağıya bakın:

Geri ödemelerin banka havalesi ile şu hesap numarasına yapılmasını kabul ediyorum:

.....

.....

Tüketici(ler)nin imzası

(yalnızca form basılı olarak gönderiliyorsa)

.....

Tarih

(*) Uygulanabilir değilse silin

ŞİKAYET PROSEDÜRÜ

8.a. Tüketici şikayetlerini yürürlükteki yasalara ve özellikle 30 Mayıs 2014 tarihli Tüketici Hakları Kanununa ([Polonya Kanunlar Dergisi] Dz. U. 2014 madde 827 - düzenlenmiş şekliyle) göre kabul eder ve ele alırız. Yasal mevzuat kapsamında TME, tüketiciye anlaşmaya uygun malları teslim etmekle yükümlüdür. Mallar, özellikle aşağıdaki hususlar anlaşmaya uygun bulunursa anlaşmaya uygundur:

a) cins, tip/tür, miktar, kalite, tamlık ve işlevsellik ve dijital unsurlar içeren malları söz konusu ise ayrıca uyumluluk, birlikte çalışabilirlik ve güncellemelere erişim;

b) tüketicinin ihtiyaç duyduğu ve tüketicinin en geç anlaşma akdedildiği anda TME'ye bildirdiği ve TME tarafından kabul edilmiş olan belirli amaca uygunluk.

Malların anlaşmaya uygunluğu ile ilgili ayrıntılı bilgiler 30 Mayıs 2014 tarihli Tüketici Hakları Kanununda belirtilmiştir.

8.b. Her türlü şikayetinizi, www.tme.eu web sitesinin "Satın alma - Şikayet formu" sekmesinde bulunan şikayet formunu kullanarak bildirmeniz tavsiye edilir. Polonya'ya satılan mallarla ilgili şikayetler, Şikayet Bölümüne şu yollarla da bildirilebilir:

- +48 42 645 55 65 telefon numarası üzerinden,
- +48 42 645 55 00 faks numarası üzerinden,
- reklamacje@tme.pl e-posta adresini kullanarak, veya
- aşağıdaki adrese mektup göndererek: Transfer Multisort Elektronik Ltd., 41 Ustronna sokağı, 93-350 Łódź",

ve Polonya dışına yapılan satışlar için TME İhracat Bölümüne şu yollarla bildirilebilir:

- +48 42 645 54 44 telefon numarası üzerinden,
- export@tme.eu e-posta adresini kullanarak, veya
- aşağıdaki adrese mektup göndererek: Transfer Multisort Elektronik Ltd., no. 41 Ustronna sokağı, 93-350 Łódź, Polonya.

Şikayet, şikayet nedenlerinin net açıklamasını ve şikayetin beklenen kapatılma şeklini içermelidir. TME, satın alma belgesinin ibraz edilmesini isteyebilir.

Satıcı, 14 gün içinde tüketicilerin şikayetlerini değerlendirecek ve ilave işlemlerle ilgili onları bilgilendirecektir.

8.c. Kusurlu ve yanlışlıkla gönderilen malların iadesi, teslimde ödemesiz sevkıyat yoluyla, bir TME Şikayet Bölümü çalışanı işe istişare ettikten sonra hemen yapılmalıdır. TME Şikayet Bölümü çalışanı belirli durumlarda malların alınması için belirli bir taşıma veya nakliye firmasının kullanılmasını önerebilir.

8.d. Şikayetin kabul edilmesi halinde Tüketici ile TME arasında hüküm ve koşulların kabul edildiğinin ve yerine getirildiğinin bir teyidi olarak bir düzeltme faturası düzenlenecektir. 11 Mart 2004 tarihli VAT Kanununun 29a(13) ve 86(19a) numaralı maddeleri uyarınca düzeltme faturası, taraflar arasında vergi matrahının düşürülmesi konusunda varılan mutabakatın bir teyidini teşkil eder.

8.e. Kolinizin tarafınıza, taşıma sırasında mekanik hasar gösteren bir durumda ulaşması halinde, lütfen koliyi taşıma firmasının huzurunda kontrol edin ve hasarı açıklayan bir rapor düzenleyin. Taşıma firması tarafından imzalanan söz konusu rapor, şikayete işlem yapılmasını kolaylaştıracaktır.

8.f. Geri Ödeme politikası: TME geri ödemeyi, ödemenin yapıldığı aynı ödeme kanalını kullanarak yapacaktır, siparişin banka havalesi veya teslimde ödeme şeklinde ödenmesi durumunda, TME ile müşteri arasında aksi kararlaştırılmadığı sürece, geri ödeme müşteri tarafından belirtilen banka hesabına yapılacaktır.

8.g. Malların anlaşmaya uygun olmaması halinde tüketici şu haklara sahiptir:

- 1) malın onarılmasını veya değiştirilmesini talep etme;
- 2) şu durumlarda fiyatın düşürülmesi veya anlaşmada cayma beyanında bulunma:
 - a) TME'nin malı anlaşmaya uygun hale getirmeyi reddetmesi;
 - b) TME'nin malı anlaşmaya uygun hale getirmeyi başaramaması;
 - c) TME malı anlaşmaya uygun hale getirmeye çalışmış olmasına rağmen malın hala anlaşmaya uygun olmaması;
 - d) malın uygunsuzluğunun, malın onarılmasını veya değiştirilmesini talep etmeden fiyat düşürme veya anlaşmadan caymayı destekleyecek kadar belirgin olması;
 - e) TME'nin malı, makul bir süre içinde veya tüketiciye fazlasıyla güçlük çıkarmadan anlaşmaya uygun hale getiremeyeceğinin TME'nin beyanından veya şartlardan açıkça anlaşılması.

HUKUK

9.a. Bu İşbirliği Koşulları Polonya yasalarına (bundan sonra "Uygulanacak Kanun" olarak anılacaktır) tabidir ve söz konusu yasalar kapsamında yorumlanır; Avrupa Parlamentosu ve Konseyinin sözleşme yükümlülükleri için geçerli yasalar hakkındaki 17 Haziran 2008 tarihli ve 593/2008 numaralı Tüzüğü (EC) (Roma I) (OJ L 177, 4.7.2008, sf. 6, düzenlenmiş şekliyle) uygulandığı Tüketicilerle ticari işlem durumunda Tüketicilerin ikamet ettikleri ülkenin emredici kanunları kapsamında sahip oldukları koruma hakkı sınırlandırılmaz veya hariç tutulamaz.

9.b. Transfer Multisort Elektronik, katalogda ve web sitesinde yer alan, özellikle fotoğraflar, açıklamalar, çeviriler, grafik şekilleri ve sunumlar gibi materyallerin telif hakkı ve diğer kanuni mülkiyetlerin sahibidir.

9.c. Kataloglarda, web sitesinde yer alan veya TME tarafından başka şekilde sağlanan bilgi veya teknik materyalin kopyalanması, TME'nin yazılı iznine tabidir.

9.d. Tüketici ile TME arasında doğan tüm anlaşmazlıklar, Uygulanacak Kanun uyarınca çözümlenecektir. Sözleşme taraflarının rızasına tabi olmak koşuluyla tüketici, şikayetlerin çözülmesi için mahkeme dışı yöntemler kullanabilir ve kati uzlaşma için tüketici mahkemelerine başvurmadan önce Bölgesel Tüketici Hakem Heyetlerinin himayesinde hakkını arayabilir. Bu yöntemi kullanma kuralları hakkında bilgiler, Bölgesel Tüketici Hakem Heyetlerinin web sitelerinde veya Rekabet ve Tüketicinin Korunması Ofisinin web sitesinde (www.uokik.gov.pl.) bulunabilir.

9.e. Bu İşbirliği Koşullarının herhangi bir hükmünün yetkili mahkeme tarafından ya da yasal mevzuattaki değişikliklerden dolayı geçersiz veya uygulanamaz kabul edilmesi durumunda söz konusu kabul veya eylem, bu Koşulların diğer hükümlerini geçersiz veya hükümsüz kılmayacaktır. Bu İşbirliği Koşullarının hükümlerinin kesin olarak kanuna aykırı veya uygulanamaz kabul edilmesi durumunda söz konusu hükümler, İşbirliği Koşullarından çıkarılacak ancak, diğer tüm hükümler tam olarak yürürlükte kalacaktır; kanuna aykırı veya hükümsüz bulunan hükümler, yürürlükteki yasaların izin verdiği ölçüde, ilgili hükmün asıl niyetini yansıtacak, benzer manadaki hükümlerle değiştirilecektir.

9.f. Bu İşbirliği Koşullarının hükümleri, mevcut yasal mevzuatın ışığında, kanun dışı sözleşme hükümleri olarak değerlendirilebileceği (Polonya Medeni Kanunu madde 3851 - madde 3853) veya tüketicilerle sözleşme akdetmeye dair zorunlu düzenlemeleri, özellikle tüketiciye yapılan satışlar konusundaki düzenlemeyi, ihlal edebildiği kadarıyla tüketici durumundaki bir müşterinin hiçbir yükümlülüğünün yerini almaz. Tüketicilerle anlaşma akdederken ve anlaşmayı icra ederken yasaların zorunlu hükümlerine riayet ederiz.

KİŞİSEL VERİLERİN KORUNMASI

10.a. Satıcı, Müşterinin kişisel verilerini bu kapsamda geçerli ilgili yasaların hükümleri çerçevesinde ve özellikle Avrupa Parlamentosu ve Konseyinin, kişisel verilerin işlenmesi ve söz konusu verilerin serbest dolaşımı açısından gerçek kişilerin korunması hakkındaki 27 Nisan 2016 tarihli (EU) 2016/679 numaralı Düzenlemesinde, ilga edici Direktif 95/46/EC'de (Genel Veri Koruma Yönetmeliği) ve 10 Mayıs 2018 tarihli Verilerin Korunması Yasasında belirtilenler çerçevesinde işlemeyi taahhüt eder.

10.b. Satıcı, Müşterinin kişisel verilerini kişisel veri sorunlusu olarak işler.

10.c. Müşteri tarafından kişisel verilerin sağlanması isteğe bağlıdır, ancak web sitesinde kayıt veya satış sözleşmesi yapmak için zorunludur.

10.d. Satıcı, işlenen kişisel verilerin korunmasını sağlamak için uygun teknik ve kurumsal önlemleri alır.

10.e. Müşterinin kişisel verilerinin işlenmesi ile ilgili daha fazla bilgi, özellikle kişisel verileri işleme amaçları ve Müşterinin hakları, Satıcının web sitesinde mevcut TME Grubunun Gizlilik Politikasında bulunabilir.

11. Bu İşbirliği Koşulları, 20/03/2023 tarihinde yürürlüğe girecektir.